

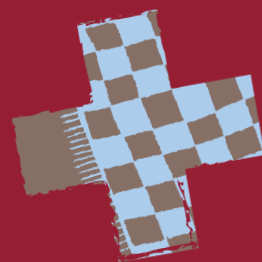
Le sida Aids in Africa en Afrique

COLLOQUE CONFERENCE

QUELLES
What are
PRIORITES
the priorities
POUR L'AIDE
as for medical
SANITAIRE?
assistance

08/12/2003

LUNDI MONDAY
BRUXELLES BRUSSELS
PARLEMENT EUROPÉEN EUROPEAN PARLIAMENT
SALLE 1G2 ROOM 1G2



Le sida Aids in Africa en Afrique

COLLOQUE
CONFERENCE

Président de séance, *Panel Chair*
Paul LANNOYE, MEP, Belgique

- 09h10** Accueil des participants, Ouverture du colloque et Introduction
Welcome, Opening of the Conference and Introduction
Paul LANNOYE, MEP, Belgique
- 09h25** «SIDA: une menace pour le développement»
«AIDS: A Development Crisis»
Michel SIDIBE, Director, Country and Regional Support Department, ONUSIDA-UNAIDS
- 09h50** «Politique de l'UE en matière de SIDA»
«External EU Policy on AIDS»
Poul NIELSON, Commissaire responsable du développement et de l'aide humanitaire
- 10h15** «Position du PE en ce qui concerne la lutte contre le SIDA dans les PVD»
«EP position concerning the struggle against AIDS in Developing countries»
Didier Rod, MEP, France
- 10h40** Questions-réponses *Questions-answers*
- 11h10** «La médecine face aux problèmes de Santé Publique en Afrique du Sud»
«Public Health issues and the role of medicine in South Africa»,
Prof. SWP MHLONGO, MD, Member of the experts committee set up by President Mbeki, South Africa
- 11h35** «Le cas de l'Ouganda: une analyse des prévisions et des hypothèses concernant l'ancien épicode de l'épidémie de SIDA - conséquences pour les autres Etats africains»
«Update on Uganda, an analysis of the predictions and assumptions about the former epicentre of the Aids epidemic - implications for other African countries»
Christian FIALA, MD, Specialist in Obstetrics and Gynaecology, Member of the Presidential Aids Advisory Panel South Africa, Österreich
- 12h00** «Tanzanie, région de la Kagera, épicode du SIDA en Afrique il y a 15 ans: qu'en est-il aujourd'hui? Deux mois d'observations sur le terrain»
«Tanzania, region of Kagera, the AIDS epicentre in Africa 15 years ago: what is the current situation? Two months of observation on the ground»
Marc DERU, Docteur en médecine et nutrition, membre du Group for the scientific reappraisal of AIDS, Belgique
- 12h25** Questions-réponses *Questions-answers*
- 13h00** Repas *Lunch*

Président de séance, *Panel Chair*
Didier ROD, MEP, France

- 14h30** «Les problèmes de l'isolement du VIH»
«Problems with isolating HIV»
Dr Etienne DE HARVEN, Docteur en médecine, Professeur Emérite (Anatomie Pathologie) de l'université de Toronto, Membre du comité d'experts formé par le Président Mbeki, France
- 14h55** «Les mesures préventives essentielles contre le VIH/SIDA sont la prévention de la transmission médicale, des avertissements concernant les rapports sexuels anaux et une réorientation de la recherche»
«The HIV/AIDS prevention essentials are preventing medical transmission, warning about anal intercourse and a redirecting research»
Stuart BRODY, Dr en psychologie clinique, Université de Tübingen, Allemagne
- 15h20** «Accès aux traitements en Afrique: entre nécessité et contraintes»
«Access to treatments in Africa: choosing between necessity and constraints»
Prof. Nathan CLUMECK, MD, Chef du Département des Maladies Infectieuses, CHU Saint-Pierre (ULB), Belgique
- 15h45** Questions-réponses *Questions-answers*
- 16h15** «Le traitement et la prévention du SIDA: principes de base pour une méthode alternative efficace, non toxique et non coûteuse»
«Treating and preventing AIDS: basic principles for an effective, nontoxic and inexpensive alternative»
Roberto GIRALDO, Physician specialist in internal medicine, infectious and tropical diseases, USA
- 16h40** «Les apports de la recherche à la lutte contre l'épidémie du Sida en Afrique»
«The struggle against AIDS in Africa: Research contribution»
Luc MONTAGNIER, Président de la Fondation Mondiale Recherche et Prévention Sida, France
- 17h05** Questions-réponses *Questions-answers*
- 17h45** Conclusions
Paul LANNOYE, Belgique
- 18h00** Fin des travaux *Session closure*

Organisation:
Paul LANNOYE, MEP

• Inscription obligatoire pour le 27 novembre au plus tard à l'adresse suivante
Compulsory registration at the latest at the following address by November 27th:
email: plannoye@europarl.eu.int;
fax: 0032/2/284.96.95;
Parlement européen, Paul Lannoye, C/o Françoise Dupont, Bureau ASP 8G102, Rue Wiertz, 1047 Bruxelles

Nombre de places limitées.
Number of places limited.
Seules les personnes inscrites pourront obtenir un badge d'entrée en se présentant le 08 décembre à 08h45 à l'entrée du PE.
Only registered persons will be permitted to enter when arriving at the EP entrance on December 8th at 08.45am.

• Interprétation simultanée
Simultaneous interpretation:
français-anglais *French-English*
Participation gratuite
No fees for registration

• Lieu du colloque
Place of the conference:
Salle 1G2 Room,
Parlement européen
European Parliament,
Rue Wiertz
1047 Bruxelles - Belgique
(gare ferroviaire
Bruxelles Luxembourg Station).